



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【南勢阿美語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【北部阿美語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	1
貳、生活會話.....	7
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

cacay 一
tusa 二
tulu 三
sepat 四
lima 五
enem 六
pitu 七
walu 八
siwa 九
pulu' / muketep 十
sabaw tu cacay 十一
sabaw tu tusa 十二
sabaw tu tulu 十三
sabaw tu sepat 十四
sabaw tu lima 十五
sabaw tu enem 十六
sabaw tu pitu 十七
sabaw tu walu 十八
sabaw tu siwa 十九
tusa a pulu' 二十
tusa a pulu' ira ku cacay
二十一
tusa a pulu' ira ku tusa 二十二
tusa a pulu' ira ku tulu 二十三
tusa a pulu' ira ku sepat 二十四
tusa a pulu' ira ku lima 二十五
tulu a pulu' 三十
sepat a pulu' 四十
lima a pulu' 五十
enem a pulu' 六十
pitu a pulu' 七十
walu a pulu' 八十
siwa a pulu' 九十

2. 代名詞

kaku 我
nu maku 我的
kisu 你
nu misu 你的
cira 他
nu nira 他的
kita 我們
nu mita 我們的
kamu 你們
nu namu 你們的
ku heni / cangra 他們
nu heni 他們的
kiniyan 這個
kiraan 那個
itini 在這裡
itila 在那裡
kami 咱們
nu niyam 咱們的

3. 疑問詞

cima 誰
maan 什麼
hacuwa 多少(歲；物)
pina 多少；幾個
icuwa 在什麼地方；在哪裡
hacuwa 什麼時候；何時
i cuwaan 哪一個
mamaan 為什麼；怎麼了
namimaan 做了什麼事

4. 親屬

ama / wama 爸爸
ina / wina 媽媽
baki 祖父
bayi 祖母
kaka 哥；姊
babainayan a kaka / kaka tu
babainayan 哥哥
babahiyán a kaka / kaka tu
babahiyán 姊姊
saba 弟；妹
babainayan a saba / saba tu
babainayan 弟弟
babahiyán a saba / saba tu
babahiyán 妹妹
malekaka / malekakaay
兄弟姊妹
baki 伯父；叔叔；舅舅；祖父；
外祖父；男性長輩；孫子(男女)
bayi 伯母；嬸嬸；舅母；阿姨；
祖母；外祖母；女性長輩

5. 人物

tamdaw 人
matuasay 老人；長輩
wawa 小孩
babainayan 男人；男性
babahiyán 女人；女性
babainayan a wawa 男孩
babahiyán a wawa. 女孩
cabay 朋友
pasebanaay 老師
micudaday 學生
ising 醫生

6. 人名

ngangan 名字
Kacaw 男子名
Butul 男子名
Kulas 男子名
Panay 女子名
Lisin 女子名
Ciyaw 女子名
Kacaw - Butul (男子全名)
Butul - Lisin (男子全名)
Panay - Tutuy (女子全名)
Lisin - Ngayaw (女子全名)

7. 身體部位

mata 眼睛
tangila 耳朵
ngangusuan 鼻子
nguyus 嘴巴
wadis 牙齒
tangal 頭
bukés 頭髮
pising 臉
kamay 手
kuku' 腳
tireng 身體
cepi' / padahaw 大腿

8. 動物

wacu 狗
nani 貓
babuy 豬
rarapa 牛
siri 羊

ungay 猴
edu' 鼠
ayam 雞
ayam nu lutuk 鳥
buting 魚
tatakula' 青蛙
tuul / deku' 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

baru 花
rengus 草
kilang 樹
papah 葉子
bunga 地瓜
tabiras 玉米
tipus 稻子
pawli 香蕉
kama 橘子
tebus 甘蔗
belac 米粒(已去殼)
hemay 飯(已煮熟)
tali 芋頭
tamurak 南瓜
kiyabes 番石榴

10. 物品

cudad 書
sapisurit 筆
saburic 橡皮擦
sapad 桌子
elun 椅子
pida 錢
buduy 衣服
cacebaren 雨傘
telay 電話

mali (日語)球
tuper 帽子
tuki 鐘；錶；小時
tinnaw(華語) / kampiwta(英日語) 電腦
sapaiyu 藥
baruru 簍子；背簍

11. 山川建築/自然景觀

lutuk 山
luma' 家
cacudadan 學校
cidal 太陽
bulad 月亮
buis 星星
kutem 雲
talakal ni Adek 彩虹
kakarayan 天空
niyaru' 村莊；部落
panan 門
sasingaran 窗
sauwac 溪；溪谷
nanum 水
urad 雨水

12. 時間

miheca / mihecaan 年；歲
remiad 日子；天；氣候
remiremiad 天天；常常
anini 現在；當下
anini a remiad 今天
nacila 昨天
anucila 明天
dabak 早上
labii' 晚上

namalahuk 下午
tuki 時；點鐘
pilipayan 星期日
kacanglahan 春天
kalaludan 夏天
kasariwsiwan 秋天
kasienawan 冬天
kasubucan 生日

13. 顏色

kulit / cengel 顏色
muheating 黑；黑色
buhecal 白(色)
lahengang / lahekak 紅；紅色

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

kapah 好(見面問候用)
ulihaw 再見
aray 謝謝
tayni 來
a tayni 要來
nataynitu 來過了
tayra 去
a tayra 要去
tayra tu 去了
natayratu 去過了
masadak / tahekal 出現；出來
kemaen 吃
lemuwad 起床
mabuti' 睡覺
micudad 讀書
remadiw 唱歌
misakeru 跳舞
mikulit 畫圖
mihulul 玩耍

mililuc 洗澡
malaluup 洗臉
mibaca' 洗衣服
adada 生病
adada 痛；疼痛
mikerid 攜帶；帶領
maurad 下雨
semuwal 說話；講話
mitengil 聽
melaw 看
melawan 看起來
milisu' 拜訪；探望
maulah 喜歡；愛
mabana' 會；能；知道
dengay 可以；適當
mautang 遲到
siruma 隨便
palasawad 浪費
tataak / tataang 大
adidi' 小
adihay(指物) / aluman(指人.動物) 多
adidi' 少
baeket 重
ahemaw 輕
raraya' 長
apuru' 短
tarakaw 高
mapuret 矮
puener 低；矮
bangcal 美麗；好看；漂亮
lakapah 英俊
lipahak 快樂；高興
malaluk 勤勞
matuka 懶惰
i tini 在這裡
ini 在；在這裡
ira 有；擁有

sibuduy 穿著衣服
 situper 戴著帽子
 remakat 走路
 tahekal 出去
 maru' 坐著
 temireng 站著
 maranam 吃早餐
 malahuk 吃午餐；午安
 malabi' 吃晚餐；晚安
 mucerem 日落；太陽下山
 tueman 天黑
 masaterep ku urad 雨停
 mabaliyus / baliyusan 刮颱風
 caledes 炎熱
 sienaw 冷；寒冷
 mibawah 開(門、窗)；打開
 miedeb 關(門、窗)；關閉
 mapelek 閉眼睛
 dademak 工作
 pahanhan 休息
 mabana' 知道；會；能
 mapawan 忘記
 matuas 長大(指人)
 maruhem 成熟(指水果)
 maurun 想念；思念
 milunguc 禱告；祈求
 matumes 滿滿；裝滿

15. 否定詞

awaay 沒有
 caay 不是
 naay / naway 不要
 aka 不可；不要；不行
 aka'a
 絕不可以；絕不要；絕不行

16. 其他

hay 是的[回答用]
 caay 不是[回答用]
 tu 也
 sulinay 真的；確實的
 amin / kita / mahemin
 全部；大家
 haw / saw 嗎 / 呢(用在問句)
 u , ci , ca , ku 主格標記
 ci.....an , tu 受格標記
 ni , na, nu 屬格標記
 anu saan 如果；這樣；倘若

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

katayni 來；過來
 katayra 去；過去
 kasemuwal 請說話
 pitengili 請注意聽
 pimelawi 請注意看
 kamaru' 請坐下
 katemireng 請起立
 kakemaen 請吃
 kalemuwad 請起床
 kabuti' 去睡覺
 picudadi 去讀書
 karemadiw 請唱歌
 pisakerui 請跳舞
 pikuliti 去畫圖
 pihululi 去玩耍
 pililuci 去洗澡
 kalaluup 去洗臉
 pibacai 去洗衣服
 kasicacebaren 要帶傘

kasibuduy 去穿衣服
kasituper 要戴帽子
karemakat 走路，用走的
katahekal 出去，去外面

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

katayni 來
katayra 去
kasadak / katahekal 出現；出來
kakemaen 吃(東西)
kalemuwad 起床
kabuti' 睡覺
picudad 讀書
karemadiw 唱歌
pisakeru 跳舞
pikulit 畫圖
pihulul 玩耍
pililuc 洗(如洗澡)
kalaluup 洗(如洗臉)
pibaca' 洗(如洗衣服)
kaadada 生病
kaadada 痛(如頭痛)
kasicacebaren 攜帶(如帶傘)
kasibuduy 穿(如穿衣服)

kasituper 戴(如戴帽子)
kacaledes 炎熱
kasienaw 冷
karemakat 走路
katahekal 出去
kaurad 下雨
kasemuwal 說
pitengil 聽
pimelaw 看
kabana' 會；能(做某事)
kaulah 喜歡
katataang / katataak 大
kaadidiw 小
kaadihay(指物/ kaaluman(指人,動
物) 多
kaadidik 少
kabaeket 重
kaahemaw 輕
kararaya 長
kaapuru' 短
katarakaw 高
kapuret 矮
kapuener 低
kabangcal 美麗；好看；漂亮
kalakapah 英俊
kalipahak 快樂
kalaluk 勤勞
katuka 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Kapah haw kisu? A: 你好嗎？

B: Hay, kapah kaku, kisu i? B: 我很好，你呢？

A: Kapah tu kaku, aray. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: Mamaan saw kisu? A: 你怎麼啦？

B: Adada ku mata nu maku. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mamaan saw kisu? A: 你怎麼啦？

B: Adada ku tangal nu maku. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Arayum! A: 再見了！

B: Hay, arayum! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: Aray! A: 謝謝！

B: Hay, aray! B: 是，謝謝！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Cima ku ngangan nu misu? A: 你叫什麼名字?

B: Ci Ciyaw ku ngangan nu maku. B: 我的名字叫 Ciyaw。

會話 2-1a 問姓名

A: Cima ku ngangan nu wama nu misu? A: 你爸爸叫什麼名字?

B: Ci Anang-Butul ku ngangan nu wama nu maku.

B: 我爸爸叫 Anang-Butul(全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: Cima kira tamdaw? A: 那個人是誰?

B: Ci Panay cira. B: 她是 Panay。

會話 2-1c 問姓名

A: Cima kira babainayan? A: 那個男人是誰?

B: Ci Kacaw-Butul ku ngangan nu nira. B: 他叫 Kacaw-Butul(全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: Cima saw? A: 誰呀?(有人在敲門時問)

B: Kami, ci Kacaw aci Kulas. B: 我們是 Kacaw 和 Kulas。

會話 2-2 問關係

A: Cima kira babainayan? A: 那個男人是誰?

B: U pasebanaay nu maku cira. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Cima kira babahiyang? A: 那個女人是誰?

B: U babahiyang a kaka nu maku cira. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: Cima kira adiwawa? A: 那些小孩是誰?

B: U cabay nu maku ku heni. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papina ku tamdaw nu luma' nu namu? A: 你們家有幾個人?

B: Lalima ku tamdaw nu luma' nu niyam. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papina ku malekakaay nu misu? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Cacay ku babahyan a kaka atu cacay ku babahyan a saba nu maku.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: Papina ku cabay nu misu? A: 你有幾個朋友?

B: Aluman ku cabay nu maku. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Pina ku mihecaan nu misu? A: 你幾歲?

B: Sabaw tu lima ku mihecaan nu maku. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Pina ku mihecaan nu babahyan a saba nu misu? A: 你妹妹幾歲?

B: Enem ku mihecaan nu babahyan a saba nu maku. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: Pina ku mihecaan nu wama nu misu? A: 你爸爸幾歲?

B: Sepat a pulu' ku mihecaan nu wama nu maku. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Pina ku wacu nina wawa? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Cacay ku wacu nu nira. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Pina ku cudad nu misu? A: 你有幾本書?

B: Tusa ku cudad nu maku. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: Pina ku remiad nu cacay a lalipayan? A: 一個星期有幾天?

B: Pitu ku remiad nu cacay a lalipayan. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Pinaay tu ku tuki anini? A: 現在是幾點鐘?

B: Sepatay tu ku tuki anini. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: I pinaay ku tuki nu misu a lemuwad tu dabak? A: 你早上幾點鐘起床?

B: I enemay ku tuki nu maku a lemuwad tu dabak. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: I pinaay ku tuki nu misu a mabuti' tu labii? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: I muketepay ku tuki nu maku a mabuti' tu labii.

B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: Sakapina a remiad nu lalipayan anini? A: 今天是星期幾?

B: U pilipayan a remiad anini. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: A hacuwa kisu a talalutuk? A: 你甚麼時候要去山上?

B: Natalalutuk tu kaku i nacila. B: 我昨天去過山上了。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: A hacuwa cira a talalutuk? A: 他甚麼時候要去山上?

B: A talalutuk cira anucila. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: U maan kiniyan? A: 這是什麼?

B: U rarapa kiniyan. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: U maan saw kiraan? A: 那是什麼呢?

B: U kilang kiraan. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: U maan saw kiraan? A: 那是什麼呢?

B: U talakal ni Adek kiraan. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Icuwa ku sapisurit nu maku?? A: 我的筆在哪裡?

B: Itini ku sapisurit nu misu. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Icuwa ku wama nu misu? A: 你爸爸在哪裡?

B: Itini i cacudadan ku wama nu maku. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Icuwa ku luma' nu namu? A: 你們家在哪裡?

B: I lutuk ku luma' nu niyam. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Namakacuwaay kisu a tayni?? A: 你從哪裡來的?

B: Namaka Nabakuwan kaku.. B: 我從 Nabakuwan 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Namakacuwaay kisu anini?? A: 你今天從哪裡來的?

B: Namakalumaay kaku anini. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: A talacuwa kisu anini? A: 你現在要去哪裡?

B: U tataluma' kaku. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Natalacuwa kamu i nacila? A: 你們昨天去哪裡?

B: Natalalutuk kami i nacila. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: A talacuwa kisu anucila? A: 你明天要去哪裡?

B: A talalutuk kaku anucila. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: U nima a wawa kiniyan? A: 這是誰的小孩?

B: U wawa nu nira kiniyan. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: U nima a siri kiniyan? A: 這是誰的羊?

B: U nu nira a siri kiniyan.. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: U nima a tuper kiniyan? A: 這是誰的帽子?

B: U nu maku a tuper kiniyan. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: U bunga haw kiraan? A: 那是地瓜嗎?

B: Hay, u bunga kiraan. B: 是/對, 那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: U pawli haw kiraan? A: 那是香蕉嗎?

B: Caay, u tabiras kiraan. B: 不, 那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: U micudaday haw kisu? A: 你是學生嗎?

B: Hay, u micudaday kaku. B: 是/對, 我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: U pasebanaay haw cira? A: 他是老師嗎?

B: Caay, u ising cira. B: 不, 他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: U pasebanaay haw nu misu cira? A: 他是你的老師嗎?

B: Hay, u pasebanaay nu maku cira. B: 是/對, 他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: U pasebanaay haw nu misu cira? A: 她是你的老師嗎?

B: Caay, u wina nu maku cira. B: 不, 她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: U muhetingay haw ku nani nu misu? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Hay, u muhetingay ku nani nu maku. B: 是/對, 我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: U lahengangay haw ku buduy nu nira? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Caay, u buhecalay ku buduy nu nira. B: 不, 她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Baeket haw kina sapad?? A: 這張桌子很重嗎?

B: Hay, baeket kina sapad. B: 是/對, 這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Baeket haw kina elun? A: 那張椅子很重嗎?

B: Caay,ahemaw kina elun. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Tarakaw haw ku wama nu misu? A: 你爸爸很高嗎?

B: Hay,tarakaw ku wama nu maku. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Tarakaw haw ku wina nu misu? A: 你媽媽很高嗎?

B: Caay,mapuret ku wina nu maku. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Raraya' haw ku bukes nu nira? A: 她的頭髮很長嗎?

B: Hay,raraya ku bukes nu nira. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Raraya' haw ku bukes nu misu?? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Caay,apuru' ku bukes nu maku. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Malaluk haw kira tamdaw? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Hay,malaluk cira. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Malaluk haw kira tamdaw? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Caay,matuka cira. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Ira haw ku wawa nu nira? A: 他有孩子嗎?

B: Hay,ira ku wawa nu nira. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Ira haw ku wacu nu misu? A: 你有狗嗎?

B: Hay,cacay ku wacu nu maku. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Cacay haw ku babahiyen a saba nu misu? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Hay,cacay ku saba nu maku tu babahiyen. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Cacay haw ku babahiyen a saba nu misu? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Caay,tatusa ku saba nu maku tu babahiyen. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Bangcal haw a melawan ku talakal ni Adek? A: 彩虹好看嗎?

B: Hay,bangcal a melawan ku talakal ni Adek. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Tataak haw kira luma'? A: 那間房子很大嗎?

B: Hay,tataak kira luma'. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Tataak haw kira luma'? A: 那間房子很大嗎?

B: Caay,adidi' kira luma'. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Kapah haw ku remiad anini? A: 今天天氣好嗎?

B: Hay,kapah ku remiad anini. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: Kapah haw ku remiad anini? A: 今天天氣好嗎?

B: Caay,maurad hen. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Caledes haw anini? A: 今天熱嗎?

B: Hay,caledes anini. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Caledes haw anini? A: 今天熱嗎?

B: Caay,sienaw anini. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Tueman tu haw ku remiad? A: 天黑了嗎?

B: Hay,mucerem tu ku cidal! B: 是/對，太陽下山了!

會話 3-11e 問天氣

A: Ini tu haw ku baliyus? A: 颱風來了嗎?

B: Hay,tataak ku urad anini. B: 是/對，今天雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Saremiremiad sa haw a mimelaw tu tilibi ku heni?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Hay,saremiremiad sa a mimelaw tu tilibi ku heni.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Saremiremiad sa haw kisu a mimelaw tu tilibi? A: 你天天看電視嗎?

B: Caay,saremiremiad sa kaku a micudad. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Hinasituper haw cira? A: 她常常戴帽子嗎?

B: Hay,hinasituper cira. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mabuti' tu haw ku saba nu misu tu babahiyang? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Hay,mabuti' tu cira. B: 是/對，她已經睡了。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mihulul haw kira adiwawa? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Hay,mihulul kira adiwawa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Maurad tu! Sicacebaren haw kisu? A: 下雨了! 你帶著雨傘嗎?

B: Hay,sicacebaren tu kaku. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Maurad haw? A: 在下雨嗎?

B: Hay,maurad hen. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Maurad haw? A: 在下雨嗎?

B: Caay,masadak tu ku cidal! B: 不，太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Hinalisu' haw kamu i ci bakiyan? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Hay,hinalisu' kami i ci bakiyan. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Hinatayni haw kamu a malabi'? A: 你們經常來這裡吃晚餐嗎?

B: Hay,hinatayni kami a malabi'. B: 是/對，我們經常來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Maulah haw kira wawa a mikulit? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Hay,maulah cira a mikulit. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Maulah haw a micudad kisu? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Hay,maulah kaku a micudad. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Mabana' haw a remadiw kira adiwawa? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Hay,mabana' ku heni a remadiw. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mabana' haw kisu a mibaca' tu buduy? A: 你會洗衣服嗎?

B: Hay,mabana' kaku a mibaca' tu buduy. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: A tayra haw kamu i cacudadan a mihulul?? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Hay,a tayra kami i cacudadan a mihulul.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: I herek nu lahuk mangaay tu haw kaku a mihulul?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: Hay,mangaay tu kisu a mihulul! B: 好/對，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Katemireng! Micemek! A: 起立！敬禮！（班長說）

B: Kapah haw kisu,pasebanaay. B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Hay,kapah tu haw kamu,micudaday! A: 同學好（老師說）

B: Kamaru'! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Kasemuwal! A: 請說說看！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Pitengili! A: 請注意聽！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Picudadi! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Pilisu'i tu baki! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Aka kasemuwal! A: 不要說話！（請安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Aka kautang!! A: 不要遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Aka palasawad! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: Bawahen ku sasingaran! A: 開窗(把窗戶打開)！

B: Hay! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: Bayiaw,bawahen ku panan! A: 祖母，請開門！（較客氣之說法）

B: Hay!ini tu! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: U tuul haw kiraan? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: Caay,caay kaw tuul kiraan. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: U pasebanaay haw cira? A: 他是老師嗎？

B: Caay,caay kaw pasebanaay cira. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: U pasebanaay haw nu misu cira? A: 她是你的老師嗎？

B: Caay,caay kaw pasebanaay nu maku cira. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: U lahengangay haw ku buduy nu nira?? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Caay,caay kaw lahengangay ku buduy nu nira.

B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: Baeket haw kira elun? A: 那張椅子很重嗎？

B: Caay,caay kabaeket kira elun. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: Tarakaw haw ku wina nu misu? A: 你媽媽很高嗎？

B: Caay,caay katarakaw ku wina nu maku. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: Raraya' haw ku bukes nu misu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: Caay,caay kararaya ku bukes nu maku. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: Malaluk haw kira tamdaw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Caay,caay kalaluk cira. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: Ira haw ku saba nu misu tu babainayan? A: 你有弟弟嗎？

B: Awaay,awaay ku saba nu maku tu babainayan. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: Tataak haw kira luma'? A: 那間房子很大嗎?

B: Caay,caay katataak kira luma'. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: Caledes haw anini? A: 今天熱嗎?

B: Caay,caay kaledes anini. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Saremiremiad sa haw a mimelaw tu tilibi ku heni?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Caay,caay kasaremiremiad sa a mimelaw tu tilibi ku heni.

B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Saremiremiad sa haw kisu a micudad? A: 你天天讀書嗎?

B: Caay,caay kasaremiremiad sa kaku a micudad.

B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mimelaw haw kisu tu cudad? A: 你在讀書嗎?

B: Caay,caay pimelaw kaku tu cudad. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Maurad tu ! Sicacebaren haw kisu? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Caay,caay kasicacebaren kaku. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Maurad tu haw? A: 在下雨嗎?

B: Caay,caay tu kaurad! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Maulah haw cira tira cudadan? A: 她喜歡那本書嗎?

B: Caay,caay kaulah cira tira cudadan. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Maurun haw kisu tu bayi? A: 你很想念祖母嗎?

B: Hay,maurun kaku tu bayi. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Saremiadiad sa haw kamu a malabi' itini?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Caay,caay kasaremiadiad sa kami a malabi' itini.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Maulah haw a mikulit kira wawa? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Caay,caay kaulah a mikulit kira wawa. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Mabana' haw kira wawa a remadiw? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: Caay,mabukil a remadiw cira. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: A tayra haw kamu i cacudadan a remadiw? A: 你們要去學校唱歌嗎?

B: Caay,caay katayra kami i cacudadan a remadiw.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: I herek nu lahuk mangaay tu haw kaku a mihulul?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: Aka,akakatahekal kisu a mihulul! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: Matumes haw nu kama ku baruru nu heni?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: Caay,caay katumes nu kama ku baruru nu heni.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Aka kabuti'! A: 別睡覺!

B: Caay kabuti' kaku. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Aka pibawah tu sasaedeb! A: 別開門!

B: Mabana' tu kaku! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Aka kapawan a taluma' a malabi'! A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: Mabana' tu kaku! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: Anu masaterep tu ku urad,mangaay tu haw kaku a tahekal a mihulul?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: Anu masaterep tu ku urad,mangaay tu kisu a tahekal a mihulul.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: Yu tahekal ci ina,situper tu haw? A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: Hay,yu tahekal ci ina,situper tu.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: Yu tahekal ci yama,sicacebaren tu haw cira?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: Caay,yu tahekal ci yama,caay kasicacebaren cira.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: Mabana' haw kamu a tayni ci bayi anucila?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: Hay,mabana' kami a tayni ci bayi anucila.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: Mabana' haw kamu a tayni ci bayi anucila?

A: 你們知道嬤嬤明天要來嗎？

B: Caay,caay kabana' kami a tayni ci bayi anucila.

B: 不，我們不知道嬤嬤明天要來。

會話 6-4 表季節

A: U kalaludan anini. A: 現在是夏天。

B: I kalaludan,adihay ku baliyus. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: I kalaludan, irebung ku nanum nu sawac.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: I kasienawan, adidik ku nanum nu sawac.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: I kasariwsawan, u karuheman tu nu kama. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Maulah kaku a kemaen tu kama. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1 Ira ku wacu nu maku. 我有一隻狗。



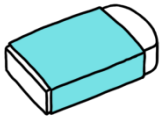
1-1-2 Ira ku nani nu maku. 我有一隻貓。



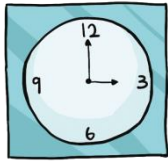
1-1-3 Ira ku tatakula' nu maku. 我有一隻青蛙。



1-1-4 Ira ku cudad nu heni. 他們有書。



1-1-5 Ira ku saburic nu heni. 他們有橡皮擦。



1-1-6

Ira ku tuki nu heni. 他們有鐘。



1-1-7

Ira haw ku bunga nu misu? 你有地瓜嗎?



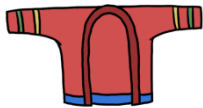
1-1-8

Ira haw ku tabiras nu misu? 你有玉米嗎?



1-1-9

Ira haw ku tali nu misu? 你有芋頭嗎?



1-1-10

Ira ku buduy nu niyam. 我們有衣服。



1-1-11

Ira ku cacebaren nu niyam. 我們有雨傘。



1-1-12

Ira ku tuper nu niyam. 我們有帽子。



1-1-13 Ira ku kaka nu nira tu babahiyan. 她有姊姊。

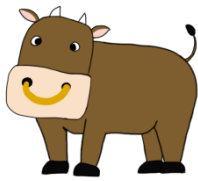


1-1-14 Ira ku cabay nu nira. 她有朋友。



1-1-15 Ira ku baki nu nira. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 Icuwa ku rarapa nu maku? 我的牛在哪裡？



1-2-2 Icuwa ku siri nu maku? 我的羊在哪裡？



1-2-3 Icuwa ku tuul nu maku? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 Icuwa ku sapad nu heni? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

Icuwa ku elun nu heni? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

Icuwa ku tinnaw nu heni? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

Icuwa ku bunga nu misu? 你的地瓜在哪裡?



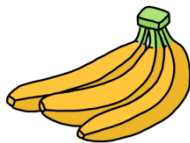
1-2-8

Icuwa ku tabiras nu misu? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

Icuwa ku tamurak nu misu? 你的南瓜在哪裡?



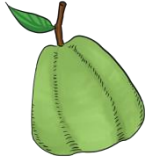
1-2-10

Icuwa ku pawli nu namu? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

Icuwa ku tebus nu namu? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

Icuwa ku kiyabes nu namu? 你們的番石榴在哪裡?



1-2-13

Icuwa ku luma' nu nira? 她的家在哪裡?



1-2-14

Icuwa ku cacudadan nu nira? 她的學校在哪裡?



1-2-15

Icuwa ku niyaru' nu nira? 她的村莊在哪裡?

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Micudad kaku. 我正在讀書。



1-3-2

Mibaca' kak. 我正在洗衣服。



1-3-3

Milunguc kaku. 我正在禱告。



1-3-4 Milisu' tu bayi kira babainayan a wawa. 那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5 Mimelaw tu tilibi kira babainayan a wawa. 那些男孩子正在看電視。



1-3-6 Misakeru kira babainayan a wawa. 那些男孩子正在跳舞。



1-3-7 Remadiw haw kisu? 你在唱歌嗎？



1-3-8 Malaluup haw kisu? 你在洗臉嗎？



1-3-9 Mibaca' haw kisu? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 Kemaen kami. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 Mihulul kami. 我們正在玩耍。



1-3-12 Milisu' kami tu baki atu bayi.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 Mikulit kira babainayan a wawa.
那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 Misakeru kira babainayan a wawa.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 Mabuti' kira babainayan a wawa.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Mabana' kaku a mibaca'. 我會洗衣服。



1-4-2

Mabana' kaku a micudad. 我會讀書。



1-4-3

Mabana' kaku a milunguc. 我會禱告。



1-4-4

Maulah a mimelaw tu tilibi kira babahiyah a wawa.
那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Maulah a milisu' ci bakiyah kira babahiyah a wawa.
那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Maulah a misakeru kira babahiyah a wawa.
那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7

Mabana' haw kisu a remadiw? 你會唱歌嗎?



1-4-8

Mabana' haw kisu a malaluup? 你會洗臉嗎?



1-4-9

Mabana' haw kisu a mibaca' tu buduy?
你會洗衣服嗎?



1-4-10

Maulah a mihulul kira adiwawa. 那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11

Maulah a kemaen kira adiwawa.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12

Maulah a milisu' tu baki atu bayi kira adiwawa.
那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Maulah a misakeru kira babahiyen a wawa.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

Maulah a mikulit kira babahiyen a wawa.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

Maulah a mabuti' kira babahiyen a wawa.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

Masadak tu ku cidal! 太陽出來了!



1-5-2

Masadak tu ku bulad! 月亮出來了!



1-5-3

Masadak tu ku talakal ni Adek! 彩虹出來了!



1-5-4 Bangcal ku buis! 星星很美麗!



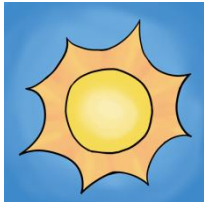
1-5-5 Bangcal ku bulad! 月亮很美麗!



1-5-6 Bangcal ku kutem! 雲很美麗!



1-5-7 Masadak tu haw ku buis?? 星星出來了嗎?



1-5-8 Masadak tu haw ku cidal? 太陽出來了嗎?



1-5-9 Masadak tu haw ku talakal ni Adek? 彩虹出來了嗎?



1-5-10 Bangcal a melawan ku talakal ni Adek! 彩虹看起來很美麗!



1-5-11 Bangcal a melawan ku bulad! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 Bangcal a melawan ku kutem! 雲看起來很美麗！



1-5-13 Kapah ku remiad anini! 今天是好天氣！



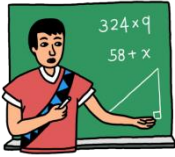
1-5-14 Maurad tu! 下雨了！



1-5-15 Baliyusan tu! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

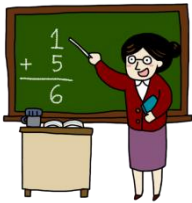
2-1-1



A: Cima kira babainayan? 那個男人是誰？

B: U pasebanaay nu maku cira. 他是我的老師。

2-1-2



A: Cima kira babahiyang? 那個女人是誰？

B: U pasebanaay nu maku cira. 她是我的老師。

2-1-3



A: Cima kira babainayan? 那個男人是誰？

B: U kaka nu maku tu babainayan cira. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Cima kira babahiyang? 那個女人是誰？

B: U kaka nu maku tu babahiyang cira. 她是我的姊姊。

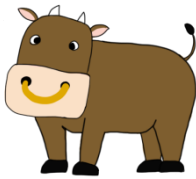
2-1-5



A: U maan kiniyan? 這是什麼?

B: U edu' kiniyan. 這是老鼠。

2-1-6



A: U maan kiniyan? 這是什麼?

B: U rarapa kiniyan. 這是牛。

2-1-7



A: U maan kiniyan? 這是什麼?

B: U tatakula' kiniyan. 這是青蛙。

2-1-8



A: U maan kiniyan? 這是什麼?

B: U tuul kiniyan. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: U maan saw kiraan?? 那是什麼呢?

B: U kilang kiraan. 那是樹。

2-1-10



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U baru kiraan. 那是花。

2-1-11



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U kama kiraan. 那是橘子。

2-1-12



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U tabiras kiraan. 那是玉米。

2-1-13



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U sapad kiraan. 那是桌子。

2-1-14



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U pida kiraan. 那是錢。

2-1-15



A: U maan saw kiraan? 那是什麼呢?

B: U tuper kiraan. 那是帽子。

2-2-1



A: Papina ku tamdaw nu luma' nu namu? 你們家有幾個人?

B: Aenem ku tamdaw nu luma' nu niyam. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Papina ku tamdaw nu luma' nu heni? 他們家有幾個人?

B: Aenem ku tamdaw nu luma' nu heni. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Papina ku tamdaw nu luma' nu namu?? 你們家有幾個人?

B: Lalima ku tamdaw nu luma' nu niyam. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Papina ku tamdaw nu luma' nu heni? 他們家有幾個人?

B: Sasepat ku tamdaw nu luma' nu heni. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Papina ku malekakaay nu misu? 你有幾個兄弟姊妹?

B: Cacay ku kaka tu babahyan atu cacay ku saba tu babahyan.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Papina ku malekakaay nu misu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Cacay ku saba nu maku tu babahiyan. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Papina ku malekakaay nu misu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Cacay ku kaka tu babainayan atu cacay ku saba tu babainayan.

我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: Papina ku wacu nu misu? 你有幾隻狗？

B: Cacay ku wacu nu maku. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Papina ku wacu nu misu?? 你有幾隻狗？

B: Tatusa ku wacu nu maku. 我有兩隻狗。

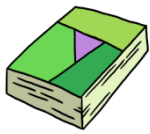
2-2-10



A: Pina ku wacu nu misu? 你有幾隻狗？

B: Aluman ku wacu nu maku. 我有很多隻狗。

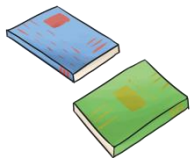
2-2-11



A: Pina ku cudad nu nira wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Cacay ku cudad nu nira. 她有一本書。

2-2-12



A: Pina ku cudad nu nira wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Tusa ku cudad nu nira. 她有二本書。

2-2-13



A: Pina ku cudad nu nira wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Adihay ku cudad nu nira. 我有很多本書。

2-2-14



A: Pinaay tu ku tuki anini? 現在是幾點鐘?

B: Sepatay tu ku tuki anini. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Pinaay ku tuki nu misu a lemuwad tu dabak? 你早上幾點鐘起床?

B: I enemay ku tuki nu maku a lemuwad tu dadak. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Pinaay ku tuki nu misu a mabuti' tu labii'? 你晚上幾點鐘睡覺?

B: I muketepay ku tuki nu maku a mabuti' tu labii'. 我晚上十點鐘睡覺。

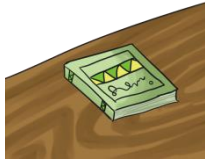
2-3-1



A: Icuwa ku sapisurit nu maku? 我的筆在哪裡?

B: Itini ku sapisurit nu misu. 你的筆在這裡。

2-3-2



A: Icuwa ku cudad nu maku? 我的書在哪裡？

B: Itini ku cudad nu misu. 你的書在這裡。

2-3-3



A: Icuwa ku tuper nu nira? 他的帽子在哪裡？

B: Itira ku tuper nu nira. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: Icuwa ku baruru nu nira? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Itira ku baruru nu nira. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: Icuwa saw ku luma' nu namu? 你們家在哪裡呢？

B: I lutuk ku luma' nu niyam. 我們家在山上。

2-3-6



A: Icuwa ku wama nu misu? 你爸爸在哪裡？

B: Itini i cacudadan ku wama nu maku. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: Icuwa ku wina nu misu? 你媽媽在哪裡？

B: I luma' ku wina nu maku. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: A talacuwa kisu anucila? 你明天要去哪裡？

B: A talalutuk kaku anucila. 我明天要去山上。

2-3-9



A: A talacuwa kisu anucila? 你明天要去哪裡？

B: A talacacudadan kaku anucila. 我明天要去學校。

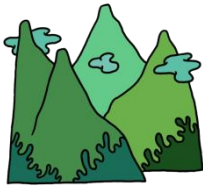
2-3-10



A: A talacuwa kisu anucila? 你明天要去哪裡？

B: A tayra i luma' ni bayi kaku anucila. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Natalacuwa kamu i nacila? 你們昨天去哪裡？

B: Natalalutuk kami i nacila.. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Natalacuwa ku heni i nacila? 他們昨天去哪裡？

B: Natayra a milisu' ci bakiyan ku heni i nacila. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Natalacuwa ku heni i nacila? 他們昨天去哪裡？

B: Natayra i cacudadan ku heni i nacila. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: A talacuwa kisu anini? 你現在要去哪裡？

B: U tataluma' kaku. 我正要回家。

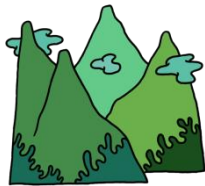
2-3-15



A: Namakacuwaay kisu anini? 你今天從哪裡來的？

B: Namakalumaay kaku anini. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: Namakacuwa kisu anini a remiad? 你今天從哪裡來的？

B: Namakalutuk kaku anini a remiad. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: U micudaday haw kisu? 你是學生嗎？

B: Hay,u micudaday kaku. 是，我是學生。

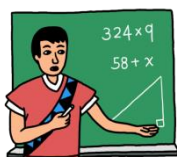
2-4-2



A: U pasebanaay haw cira? 他是老師嗎？

B: Caay,u ising cira. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: U pasebanaay haw nu misu cira? 他是你的老師嗎？

B: Hay,u pasebanaay nu maku cira. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: U baki haw nu misu cira? 他是你的叔叔嗎？

B: Caay,u pasebanaay nu maku cira. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Cacay haw ku babahyan a saba nu misu? 你有一個妹妹嗎？

B: Caay,tatusa ku saba nu maku tu babahyan. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Tatusa haw ku babainayan a saba nu misu? 你有兩個弟弟嗎？

B: Caay,cacay ku kaka tu babainayan atu cacay ku saba tu babainayan.
不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Tatsa haw ku kaka nu misu tu babahiyen? 你有兩個姊姊嗎？

B: Caay,cacay ku kaka tu babahiyen atu cacay ku kaka tu babainayan.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: U pida haw nu maku kiniyan?? 這是我的錢嗎？

B: Hay,u pida nu misu kiniyan.. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: U baru haw nu misu kiraan? 那些是你的花嗎？

B: Caay,caay kaw nu maku a baru kiraan. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Mamaan saw kisu? 你怎麼了？

B: Adada ku tangal nu maku. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Mamaan saw kisu? 你怎麼了？

B: Adada ku mata nu maku. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Baeket haw kina sapat? 這張桌子很重嗎？

B: Hay,baeket kina sapat. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Baeket haw kira elun? 那張椅子很重嗎？

B: Caay,ahemaw kira elun. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: U muhetingay haw ku nani nu misu? 你的貓是黑色的嗎?

B: Hay,u muhetingay ku nani nu maku. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



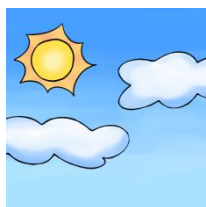
A: Saremiremiad sa haw a mimelaw tu tilibi ku heni?

他們天天看電視嗎?

B: Hay,saremiremiad sa a mimelaw tu tilibi ku heni.

是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Kapah haw ku remiad anini? 今天天氣好嗎?

B: Hay,kapah ku remiad anini. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Micudad haw kisu? 你在讀書嗎?

B: Hay,micudad kaku. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Micudad haw kisu? 你在讀書嗎?

B: Caay,mikulit kaku. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Mabuti' haw ku saba nu misu tu babahyan? 你妹妹在睡覺嗎?

B: Hay,mabuti' cira. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Mabuti' haw ku saba nu misu tu babahyan? 你妹妹在睡覺嗎?

B: Caay,misakeru cira. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Mihulul haw kira adiwawa? 那些孩子在玩耍嗎?

B: Hay,mihulul kira adiwawa. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Remadiw haw ku heni? 他們在唱歌嗎？

B: Caay,micudad ku heni. 不是，他們在讀書。

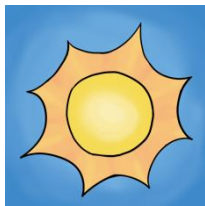
2-5-7



A: Maurad haw? 在下雨嗎？

B: Hay,maurad hen. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Maurad haw? 在下雨嗎？

B: Caay,cidalan tu! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: Hinalisu' haw kamu i ci bakiyan? 你們常常去探望祖父嗎？

B: Hay,hinalisu' kami i ci bakiyan. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Mabana' haw kisu a mibaca' tu buduy? 你會洗衣服嗎？

B: Hay,mabana' kaku a mibaca' tu buduy. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Mabana' haw a remadiw kira adiwawa? 那些孩子會唱歌嗎？

B: Hay,mabana' ku heni a remadiw. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Maulah haw a micudad kisu? 你喜歡讀書嗎？

B: Hay,maulah kaku a micudad. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Maulah haw kira wawa a mikulit? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Hay,maulah cira a mikulit. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Maulah haw a remadiw kira wawa? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: Hay,maulah ku heni a remadiw. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Maulah haw a misakeru kira adiwawa? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Caay,maulah a mimelaw tu tilibi ku heni. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Maulah haw a mihulul kira adiwawa? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Caay,maulah ku heni a kemaen tu maamaan. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Cima ku ngangan nu babahyan a kaka nu nira?

他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Cima ku ngangan nu bayi nu nira? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Cima ku ngangan nu wina nu nira? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Cima kira matuasay? 那個老人是誰?

3-1-2B Cima kira babainayan? 那個男人是誰?

3-1-2C Cima kira wawa? 那個小孩是誰?

3-1-3A Pina ku bunga nu nina wawa? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Pina ku kama nu nina wawa? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Pina ku pawli nu nina wawa? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Pina ku mihecaan nu misu? 你幾歲?

3-1-4B Pina ku mihecaan nu kaka tu babainayan nu misu? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Pina ku mihecaan nu saba tu babahyan nu misu? 你妹妹幾歲?

3-1-5A Icuwa ku buduy nu mita? 我們的衣服在哪裡?

3-1-5B Icuwa ku pida nu mita? 我們的錢在哪裡?

3-1-5C Icuwa ku cacebaren nu mita? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A U pasebanaay haw kisu? 你是老師嗎?

3-2-1B U ising haw kisu? 你是醫生嗎?

3-2-1C U micudaday haw kisu? 你是學生嗎?

3-2-2A U saba nu misu haw kira a babainayan? 他是你弟弟嗎?

3-2-2B U kaka nu misu haw kira babainayan? 他是你哥哥嗎?

3-2-2C U cabay haw nu misu cira? 他是你朋友嗎?

3-2-3A U tatakula' haw kiniyan? 這是青蛙嗎?

3-2-3B U tuul haw kiniyan? 這是貓頭鷹嗎?

3-2-3C U buting haw kiniyan? 這是魚嗎?

3-2-4A U tuper haw nu maku kiraan? 那是我的帽子嗎?

3-2-4B U sapad haw nu maku kiraan? 那是我的桌子嗎?

3-2-4C U baru haw nu maku kiraan? 那是我的花嗎?

3-2-5A U muhetingay haw ku buduy nu nira? 他的衣服是黑色的嗎?

3-2-5B U lahengangay haw ku buduy nu nira? 他的衣服是紅色的嗎?

3-2-5C U buhecalay haw ku buduy nu nira? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

3-3-1A Hinsicacebaren kaku. 我常常帶雨傘。

3-3-1B Hinabaca' tu buduy kaku. 我常常洗衣服。

3-3-1C Hinarakat kaku. 我常常走路。

3-3-2A Aluman ku cabay nu heni. 他們的朋友很多。

3-3-2B Tarakaw ku cabay nu heni. 他們的朋友很高。

3-3-2C Bangcal ku cabay nu heni. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A Mapuret kira babainayan. 那個男人很矮。

3-3-3B Malaluk kira babainayan. 那個男人很勤勞。

3-3-3C Matuka kira babainayan. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Caay pibaca' tu buduy cira. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Caay kalaluup cira. 他沒有洗臉。

3-3-4C Caay kabuti' cira. 他沒有睡覺。

3-3-5A Caay kakemaen tu tali kaku. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B Caay karemadiw kaku. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Caay pimelaw tu cudad kaku. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Katemireng! 起立!

3-4-1B Kamaru'! 坐下!

3-4-1C Kasemuwal! 請說說看!

3-4-2A Pikuliti! 去畫圖!

3-4-2B Kabuti' tu! 去睡覺!

3-4-2C Picudadi! 去讀書!

3-4-3A Pilisu'i tu baki! 去探望祖父!

3-4-3B Karemadiw! 去唱歌!

3-4-3C Pibaca'i! 去洗衣服!

3-4-4A Aka kasemuwal! 不要說話!

3-4-4B Aka kautang! 不要遲到!

3-4-4C Aka palasawad! 別浪費!

3-4-5A Aka kasituper tu nu maku! 別戴我的帽子!

3-4-5B Aka kakemaen tu kama nu maku! 別吃我的橘子!

3-4-5C Aka piyala tu cacebaren nu maku! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Mabana' kaku a mibaca' tu buduy. 我會洗衣服。

3-5-1B Mabana' kaku a misakeru. 我會跳舞。

3-5-1C Mabana' kaku a mikulit. 我會畫圖。

3-5-2A Maulah cira a mabuti'. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Maulah cira a micudad. 他喜歡讀書。

3-5-2C Maulah cir a mihulul. 他喜歡玩耍。

3-5-3A Mapawan cira a situper. 她忘了戴帽子。

3-5-3B Mapawan cira a kemaen tu sapaiyu. 她忘了吃藥。

3-5-3C Mapawan cira a sicacebaren. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Kapah haw a kemaen tu kama kaku? 我可以吃橘子嗎?

3-5-4B Kapah haw a mimelaw tu tilibi kaku? 我可以看電視嗎?

3-5-4C Kapah haw a mabuti' kaku? 我可以睡覺嗎?

3-5-5A Anu masaterep tu ku urad,kapah haw a mibawah tu sasingaran?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎?

3-5-5B Anu masaterep tu ku urad,kapah haw a talalutuk kaku?

如果雨停了，我可以去山上嗎?

3-5-5C Anu masaterep tu ku urad,kapah haw a talacacadadan kaku?

如果雨停了，我可以去學校嗎?

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 U mata kiniyan. 這是眼睛。



4-1-2 U tangila kiniyan. 這是耳朵。



4-1-3 U ngangusuan kiniyan. 這是鼻子。



4-1-4 U nguyus kiniyan. 這是嘴巴。



4-1-5 U wadis kiniyan. 這是牙齒。



4-1-6 U tangal kiniyan. 這是頭。



4-1-7 U bukes kiniyan. 這是頭髮。



4-1-8 U pising kiniyan. 這是臉。



4-1-9 U kamay kiniyan. 這是手。

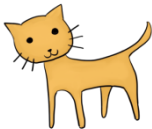


4-1-10 U kuku' kiniyan. 這是腳。

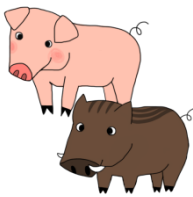
2. 動物



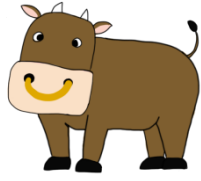
4-2-1 U wacu kiniyan. 這是狗。



4-2-2 U nani kiniyan. 這是貓。



4-2-3 U babuy kiniyan. 這是豬。



4-2-4 U rarapa kiniyan. 這是牛。



4-2-5 U siri kiniyan. 這是羊。



4-2-6 U ungay kiniyan. 這是猴子。



4-2-7 U ayam kiniyan. 這是雞。



4-2-8 U edu' kiniyan. 這是鼠。



4-2-9 U tatakula' kiniyan. 這是青蛙。



4-2-10 U tuul kiniyan. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1 U baru kiraan. 那是花。



4-3-2 U rengus kiraan. 那是草。



4-3-3 U kilang kiraan.. 那是樹。



4-3-4 U papah kiraan. 那是葉子。




4-3-5 U bunga kiraan. 那是地瓜。





4-3-6 U tipus kiraan. 那是稻子。




4-3-7 U tabiras kiraan. 那是玉米。

4-3-8  U pawli kiraan. 那是香蕉。

4-3-9  U kama kiraan. 那是橘子。


4-3-10  U kiyabes kiraan. 那是番石榴。

4. 物品

4-4-1  U sapisurit kiraan. 那是筆。

4-4-2  U cudad kiraan. 那是書。

4-4-3  U saburic kiraan. 那是橡皮擦。

4-4-4  U sapad kiraan. 那是桌子。



4-4-5

U elun kiraan. 那是椅子。



4-4-6

U pida kiraan. 那是錢。



4-4-7

U buduy kiraan. 那是衣服。



4-4-8

U cacebaren kiraan. 那是雨傘。



4-4-9

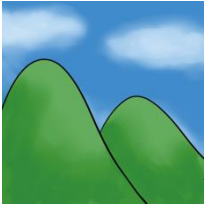
U tuper kiraan. 那是帽子。



4-4-10

U baruru kiraan. 那是揹箕。

5. 山川建築/自然景觀



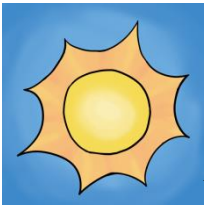
4-5-1 U lutuk kiraan. 那是山。



4-5-2 U luma' kiraan. 那是房子。



4-5-3 U cacudadan kiraan. 那是學校。



4-5-4 U cidal kiraan. 那是太陽。



4-5-5 U bulad kiraan. 那是月亮。



4-5-6 U buis kiraan. 那是星星。



4-5-7 U sawvac kiraan. 那是溪。



4-5-8 U nanum kiraan. 那是水。



4-5-9 U panan kiraan. 那是門。



4-5-10 U sasingaran kiraan. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 Tueman tu! 天黑了!

1-1-2 Mucerem tu ku cidal! 太陽下山了!

1-1-3 Baliyusan tu! 颱風來了!

1-1-4 Maurad tu! 下雨了!

1-1-5 Masaterep tu ku urad! 雨停了!

1-2-1 Pilipayan anini. 今天是星期天。

1-2-2 Caledes anini. 今天很熱。

1-2-3 Caay kasienaw anini. 今天不冷。

1-2-4 Tataak ku urad anini. 今天的雨很大。

1-2-5 Tataak ku bali anini. 今天的風也很大。

1-3-1 U kalaludan. 現在是夏天。

1-3-2 I kalaludan, adihay ku baliyus. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 I rebung ku sawac. 溪水很深(多/大)。

1-3-4 I kasariwsiwan, maruhem tu ku kama. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 I kasienawan, i hekal ku sawac. 冬天時，溪水很淺(小)。

1-4-1 Tarakaw kina babainayan. 這個男人很高。

1-4-2 Bangcal kina babahiyan. 這個女人很美麗。

1-4-3 Matuka kina wawa. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 Lipahak kina pasebanaay. 這個老師很快樂。

1-4-5 Malaluk kina micudaday. 這個學生很勤勞。

1-5-1 Baeket kira sapat. 那張桌子很重。

1-5-2 Ahemaw kira elun. 那把椅子很輕。

1-5-3 Tataak kira luma'. 那個房子很大。

1-5-4 Adidi' kira cacudadan. 那個學校很小。

1-5-5 Raraya kira sapisurit. 那支筆很長。

- 1-6-1 Remakat tu remiremiad ci baki nu maku. 我祖父天天走路。
- 1-6-2 Mibaca‘ tu remiremiad ci bayi nu maku. 我祖母天天洗衣服。
- 1-6-3 Sairemiad sa a mimelaw tu tilibi ci yama nu maku.
我爸爸天天看電視。
- 1-6-4 Sicacebahren tu remiremiad ci ina nu maku. 我媽媽天天帶雨傘。
- 1-6-5 Mikulit tu remiremiad ci baki nu maku. 我叔叔天天畫畫。
- 1-7-1 Mabuti‘ ci kaka nu nira. 他哥哥在睡覺。
- 1-7-2 Situper ku babahyan a kaka nu nira. 他姊姊戴著帽子。
- 1-7-3 Kemaen tu tali ku babainayan a saba nu nira. 他弟弟在吃芋頭。
- 1-7-4 Remadiw ku babahyan a saba nu nira. 他妹妹在唱歌。
- 1-7-5 Micudad ku cabay nu nira. 他朋友在讀書。
- 1-8-1 Mabuti‘ haw kisu? 你在睡覺嗎?
- 1-8-2 Situper haw kisu?? 你戴著帽子嗎?
- 1-8-3 Kemaen haw tu tali kisu? 你在吃芋頭嗎?
- 1-8-4 Remadiw haw kisu? 你在唱歌嗎?
- 1-8-5 Micudad haw kisu? 你在讀書嗎?
- 1-9-1 Caay kabuti‘ kaku. 我沒有在睡覺。
- 1-9-2 Caay kasituper kaku. 我沒有戴著帽子。
- 1-9-3 Caay kakemaen tu tali kaku. 我沒有在吃芋頭。
- 1-9-4 Caay karemediw kaku. 我沒有在唱歌。
- 1-9-5 Caay picudad kaku. 我沒有在讀書。
- 1-10-1 Maurun haw kisu tu bayi? 你很想念祖母嗎?
- 1-10-2 Aluman haw ku cabay nu nira? 他的朋友很多嗎?
- 1-10-3 Matumes tu haw ku baruru nu heni? 他們的簍子裝滿了嗎?
- 1-10-4 Itini haw ku cacudadan nu namu? 你們的學校在這裡嗎?
- 1-10-5 Raraya haw ku bukes nu bayi nu niyam? 我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份：簡短對話

- 2-1-1 Kapah haw kisu?? 你好嗎？
- 2-1-2 Namakacuwaay kisu anini? 你今天從哪裡來？
- 2-1-3 Papina ku tamdaw nu luma' nu namu? 你們家有多少人？
- 2-1-4 Mabana' haw kisu a semuwal tu nu Pangcah? 你會說阿美族語嗎？
- 2-1-5 Hinasuwal haw kisu tu nu Pahgcah? 你常常說族語嗎？
-
- 2-2-1 Kapah haw kisu anini? 你今天好嗎？
- 2-2-2 Icuwa kisu anini?? 你現在在哪裡？
- 2-2-3 Papina ku malekakaay nu misu? 你有幾個兄弟姊妹？
- 2-2-4 Maulah haw a micudad kisu? 你喜歡讀書嗎？
- 2-2-5 A pasebana' haw kisu tu suwal nu Pangcah? 你將來要教族語嗎？
-
- 2-3-1 Cima ku ngangan nu misu? 你叫甚麼名字？
- 2-3-2 Icuwa ku luma' nu namu? 你們家在哪裡？
- 2-3-3 Pinaay tu ku mihecaan nu misu? 你幾歲了？
- 2-3-4 Maulah haw kisu a minanam tu suwal nu Pangcah?
你喜歡學阿美族語嗎？
- 2-3-5 Hinasuwal haw tu nu Pangcah kisu? 你常常說族語嗎？
-
- 2-4-1 Kapah haw kisu? 你好嗎？
- 2-4-2 Icuwa ku cacudadan nu misu? 你的學校在哪裡？
- 2-4-3 Papina ku cabay nu misu? 你有幾個朋友？
- 2-4-4 Sairemiad sa haw kamu a mahekulung a micudad?
你們天天一起讀書嗎？
- 2-4-5 Hinasuwal haw kamu tu nu Pangcah? 你們常常說族語嗎？
-
- 2-5-1 Cima ku ngangan nu misu? 你叫甚麼名字？
- 2-5-2 A talacuwa kisu anusani?? 你等一下要去哪裡？
- 2-5-3 Pina saw ku tilibi nu luma' nu misu? 你家有幾台電視？
- 2-5-4 Maulah haw kisu a mimelaw tu tilibi?? 你喜歡看電視嗎？
- 2-5-5 I pinaay ku tuki nu misu a mabuti' tu remiremiad?
你每天幾點睡覺？

- 2-6-1 Kapah haw kisu? 你好嗎?
- 2-6-2 Namakacuwaay kisu anini? 你今天從哪裡來?
- 2-6-3 Papina ku tamdaw nu luma' namu? 你們家有多少人?
- 2-6-4 Mabana' haw a semuwal tu nu Pangcah ku wama nu misu?
你爸爸很會說阿美族語嗎?
- 2-6-5 Mabana' haw a pasebana' tu suwal nu Pangcah ci yama nu misu?
你爸爸會教族語嗎?
- 2-7-1 Kapah haw kisu anini? 你今天好嗎?
- 2-7-2 Icuwa kisu anini? 你現在在哪裡?
- 2-7-3 Papina ku malekakaay nu misu? 你有幾個兄弟姊妹?
- 2-7-4 Maulah haw kamu a remadiw? 你們都喜歡唱歌嗎?
- 2-7-5 Maulah haw kamu a misakeru? 你們也喜歡跳舞嗎?
- 2-8-1 Cima ku ngangan nu misu? 你叫甚麼名字?
- 2-8-2 Icuwa anini ku wina nu misu? 你媽媽現在在哪裡?
- 2-8-3 Pina tu ku mihecaan nu nira? 她幾歲了?
- 2-8-4 Hinasuwal haw ku wina nu misu tu nu Pangcah?
你媽媽常說族語嗎?
- 2-8-5 Misanu Pangcah haw ku lalabu nu luma' nu namu a masasuwal?
你們全家人都說族語嗎?
- 2-9-1 Kapah haw kisu? 你好嗎?
- 2-9-2 Icuwa ci baki aci bayi nu misu anini? 你祖父祖母現在在哪裡?
- 2-9-3 Hinalisu' haw kisu tu baki atu bayi? 你常去探望祖父祖母嗎?
- 2-9-4 Mabana' haw a semuwal tu nu Pangcah ku baki atu bayi nu misu?
你的祖父祖母很會說阿美族語嗎?
- 2-9-5 Misanu Pangcah haw ku lalabu nu luma' namu?
你們全家人都說族語嗎?
- 2-10-1 Cima ku ngangan nu misu? 你叫甚麼名字?
- 2-10-2 Icuwa ku cacudadan nu misu? 你的學校在哪裡?
- 2-10-3 Papina ku cabay nu misu? 你有幾個朋友?
- 2-10-4 Maulah haw kisu a mikulit?? 你喜歡畫畫嗎?
- 2-10-5 Hinakulit haw kisu? 你常常畫畫嗎?

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

Aluman ku cabay nu maku,ira ku babainayan , ira ku babahiyen. Saremiad sa kami a maruyaruy a micudad , a mihulul.Kapah ku pasebanaay nu niyam, hinasuwal tu nu Pangcah a masasuwal kami.Manay maulah kami i ciraanan.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

U micudaday kaku. I ngata nu cacudadan ku luma‘ nu maku. Rakaten nu maku a talacacudadan tu remiremiad,rakaten tu a taluma‘. Dadahal ku cacudadan nu niyam,aluman naca ku micudaday,atu pasebanaay. Kapah ku pasebanaay nu niyam,saremiad sa a pacabay i tamiyanan a micudad,a remadiw. Hina suwal kami tu nu Pangcah,urura ku ulah nu maku tu cacudadan nu niyam.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達語	徐月風	張春美
	德固達雅語	田明德	黃美玉
	德路固語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	初鹿卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美